



SITIiAS
Worldwide Access

防爆合格证

证 号: GYJ19.1062X

制 造 商 VEGA Grieshaber KG

(地址: Am Hohenstein 113, 77761 Schiltach, Germany)

产 品 名 称 振动式限位开关

型 号 规 格 VEGASWING SG66(*).a b c d e f g h i j

防 爆 标 志 Ex db II C T1...T6 Ga/Gb, Gb

产 品 标 准 /

图 样 编 号 GB2949, GB2949-01, GB2953

经图样及技术文件的审查和样品检验, 确认上述产品符合下列标准:

GB/T 3836.1-2021, GB/T 3836.2-2021

特颁发此证。

本证书有效期: 2019年08月07日至2024年08月06日

备注

1. 安全使用注意事项见本证书附件。
2. 证书编号后缀“X”表明产品具有安全使用特殊条件, 内容见本证书附件。
3. 型号规格说明见本证书附件。
4. 电气安全参数见本证书附件。
5. 本证书同时适用于 VEGA Americas Inc. (3877 Mason Research Parkway, Mason, Ohio, 45036, USA) 组装生产的相同型号产品。
6. [更改 I]增加制造地, 2022年04月12日签发。
7. [更改 II]变更防爆标准和防爆标志, 2023年6月21日签发。



批 准

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司
国家级仪器仪表防爆安全监督检验站
颁发日期二〇一九年八月七日

本证书仅对与认可文件和样品一致的产品有效。

地址: 上海市漕宝路103号
邮编: 200233

网址: www.nepsi.org.cn
Email: info@nepsi.org.cn

电话: +86 21 64368180
传真: +86 21 64844580





EXPLOSION PROTECTION CERTIFICATE OF CONFORMITY

Cert No. GYJ19.1062X

Manufacturer VEGA Grieshaber KG
(Address: Am Hohenstein 113, 77761 Schiltach, Germany)

Product Vibrating level switch

Model VEGASWING SG66(*).a b c d e f g h i j

Ex marking Ex db IIC T1...T6 Ga/Gb, Gb

Product standard /

Drawing number GB2949, GB2949-01, GB2953

The product was found to comply with the following standard(s):

GB/T 3836.1-2021, GB/T 3836.2-2021

Valid until: 2024.08.06

Remarks

1. Conditions for safe use are specified in the attachment(s) to this certificate.
2. Symbol "X" placed after the certification number denotes specific conditions of use, which are specified in the attachment(s) to this certificate.
3. Model designation is specified in the attachment(s) to this certificate.
4. Safe parameters specified in the attachment(s) to this certificate.
5. This certificate also cover the product with the same type that manufactured by VEGA Americas Inc. (3877 Mason Research Parkway, Mason, Ohio, 45036, USA).
6. [Variation I] Product site added, issued on 2022.04.12.
7. [Variation II] Modify the Ex standards and Ex marking issued on 2023.06.21.



Approval

Shanghai Inspection and Testing Institute of
Instruments and Automation Systems Co., Ltd.
National Supervision and Inspection Center for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation
Date of issue 2019.08.07

This Certificate is valid for products compatible with the documents and samples approved by NEPSI.



(GYJ19.1062X)

(Attachment III)

GYJ19.1062X 防爆合格证附件III

由VEGA Grieshaber KG和VEGA Americas Inc.生产的VEGASWING SG66(*). *a b c d e f g h i j* 振动式限位开关, 经检验符合下列标准:

GB/T 3836.1-2021 爆炸性环境 第1部分: 设备 通用要求

GB/T 3836.2-2021 爆炸性环境 第2部分: 由隔爆外壳“d”保护的设备

产品防爆标志Ex db IIC T1...T6 Ga/Gb, Gb. 防爆合格证号为GYJ19.1062X。

产品具体认可型号为:

VEGASWING SG66(*). *a b c d e f g h i j*

*代表仅供内部使用的附加字符的占位符, 与防爆无关

a 代表适用范围, 可选代码为N, 与防爆无关;

b 代表许可证, 可选代码为E;

c 代表版本/材料, 可选代码为K、R、H;

de 代表过程接口/材料, 代表符合工业标准的过程接口, 与防爆无关;

f 代表过程温度, 可选代码为A;

g 代表电子部件, 可选代码为Z、L、R、T、S、I;

h 代表壳体/防护等级, 可选代码为A、V、*;

i 代表电缆通孔/接口, 可选代码为D、N;

j 代表证书, 可选代码为X、M。

一、 产品安全使用特殊条件

产品防爆合格证号后缀“X”代表产品安全使用有特殊条件:

1. 产品的温度组别、使用环境温度(电子外壳)和介质温度范围(传感器)的关系如下:

整个产品位于1区

温度组别	使用环境温度(电子外壳)	介质温度范围(传感器)
T6	-50°C~+60°C	-196°C~+85°C
T5	-50°C~+60°C	-196°C~+100°C
T4	-50°C~+60°C	-196°C~+135°C
T3	-50°C~+60°C	-196°C~+200°C

T2	-50°C~+60°C	-196°C~+300°C
T1	-50°C~+60°C	-196°C~+450°C

传感器位于0区，电子外壳位于1区

温度组别	使用环境温度（电子外壳）	介质温度范围（传感器）
T6~T1	-50°C~+60°C	-20°C~+60°C

2. 应采取避免产品传感器非导电涂层静电电荷产生引燃危险。
3. 涉及隔爆接合面的维修须联系产品制造商。

二、产品安装使用注意事项

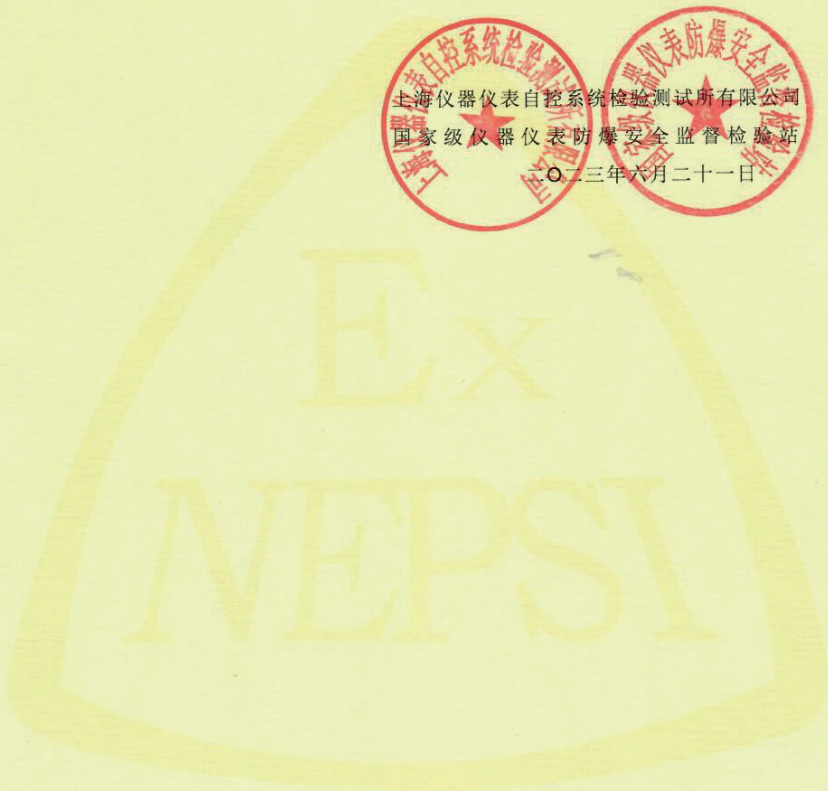
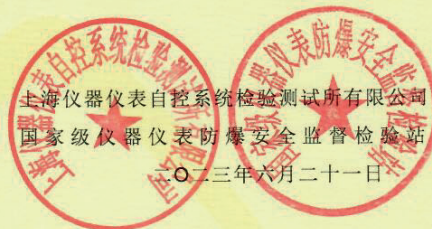
1. 产品外壳设有接地端子，用户在安装使用时应可靠接地。
2. 产品电缆引入口（1/2NPT、M20×1.5）必须配用经防爆检验认可的、符合GB/T 3836.1-2021和GB/T 3836.2-2021标准、防爆标志为Ex db II C Gb的电缆引入装置或封堵件。
3. 产品的电气参数如下：

电子插件	电气参数
R、S	电源（端子1、2）：20~253 Vac, 50/60 Hz 20~72 Vdc max. 3 VA, 1W 继电器电路（端子3、4、5）：253 Vac, 5A, 1250 VA 继电器电路（端子6、7、8）：253 Vdc, 1A, 40 W
T、I	电源（端子1、4）：9.6~55 Vdc, max. 2 W 晶体管输出（端子2、3）：max. 400mA, 55 Vdc
Z、L	电源（端子1、2）：9.6~35 Vdc

4. 产品在现场使用和维护时必须遵守“断电源后开盖”的原则。
5. 用户不得自行更换该产品的零部件，应会同产品制造厂共同解决运行中出现的故障，以杜绝损坏现象的发生。
6. 产品的安装、使用和维护应同时遵守产品使用说明书、及下列相关标准、规范的要求：
GB/T 3836.13-2021 爆炸性环境 第13部分：设备的修理、检修、修复和改造
GB/T 3836.15-2017 爆炸性环境 第15部分：电气装置的设计、选型和安装
GB/T 3836.16-2022 爆炸性环境 第16部分：电气装置的检查与维护
GB 50257-2014 电气装置安装工程爆炸和火灾危险环境电气装置施工及验收规范

三、 制造厂责任

1. 产品制造厂必须将上述使用注意事项纳入产品使用说明书中。
2. 制造厂必须严格按照NEPSI认可的文件资料进行生产。



注：本证书附件III替换原附件II。



Attachment III to GYJ19.1062X
(translation)

Vibrating level switch VEGASWING SG66(*). *a b c d e f g h i j* manufactured by VEGA Grieshaber KG and VEGA Americas Inc. has been inspected to accord with following standards:

GB/T 3836.1-2021 Explosive atmospheres - Part 1:Equipment – General requirements

GB/T 3836.2-2021 Explosive atmospheres - Part 2: Equipment protection by flameproof enclosures "d"

The Ex marking is Ex db II C T1...T6 Ga/Gb, Gb. The certificate number is GYJ19.1062X.

Type approved in this certificate is shown as below:

VEGASWING SG66(*). *a b c d e f g h i j*

a denotes area of application or combination of areas: N, not effect Ex performance;

b denotes certificate: E;

c denotes version/ material: K、R、H;

d e denotes process interface/material, represents the process interface conforming to industry standard, not effect Ex performance;

f denotes second line of defense / process temperature: A;

g denotes electronic components: R、S、T、I、Z、L;

h denotes enclosure/protection level/ cable gland: A、V、*;

i denotes cable entry/connection: D、N;

j denotes certificate: X、M.

1. Special condition for safe use

Symbol "X" denotes special condition for safe use:

1.1 The relationship between temperature class, ambient temperature (electronic housing) and medium temperature (sensor) is shown as following:

EPL Ga/Gb equipment

Temperature class	Ambient temperature (electronic housing)	Medium temperature (sensor)
T1...T6	-50°C ~ +60°C	-20°C ~ +60°C

EPL Gb equipment

Temperature class	Ambient temperature (electronic housing)	Medium temperature (sensor)
T6	-50°C~+60°C	-196°C~+85°C
T5	-50°C~+60°C	-196°C~+100°C
T4	-50°C~+60°C	-196°C~+135°C
T3	-50°C~+60°C	-196°C~+200°C
T2	-50°C~+60°C	-196°C~+300°C
T1	-50°C~+60°C	-196°C~+450°C

1.2 Measures shall be taken to avoid ignition hazard caused by electrostatic charge of exposed non-metallic parts of the product (including non-conductive coating).

1.3 For the maintenance of flameproof joint surface, contact the product manufacturer.

2. Condition for safe use

2.1 The product shell is equipped with grounding terminal, and the user shall be reliably grounded during installation and use.

2.2 The cable inlet (1 / 2NPT, M20 * 1.5) of the product must be equipped with an explosion-proof inspection approved and in accordance with GB/T 3836.1-2021 and GB/T 3836.2-2021 standard, explosion-proof mark is Ex db IIC Gb cable entry device or plug.

2.3 Electrical parameters of the product:

Electronic Components	Electrical Parameters
R、S	Power circuit (terminals 1 and 2): 20~253 Vac, 50/60 Hz 20~72 Vdc max. 3 VA, 1W Relay circuit (terminals 3, 4, 5): 253 Vac, 5A, 1250 VA Relay circuit (terminals 6, 7, 8): 253 Vdc, 1A, 40 W
T、I	Power circuit (terminals 1 and 4): 9.6~55 Vdc, max. 2 W Transistor output circuit (terminals 2 and 3): max. 400mA, 55 Vdc

Z、L	Power circuit (terminals 1 and 2): 9.6~35 Vdc
-----	-----------------------------------------------

- 2.4 When the product is used and maintained on site, the principle of "disconnect the cover after disconnecting the power supply" must be observed.
- 2.5 The user shall not change the configuration in order to maintain/ensure the explosion protection performance of the equipment.
- 2.6 For installation, use and maintenance of the product, the end user shall observe the instruction manual and the following standards:
 - GB/T 3836.13-2021 Electrical atmospheres Part 13: Equipment repair, overhaul and reclamation
 - GB/T 3836.15-2017 Explosive atmospheres-Part 15: Electrical installations design, selection and erection
 - GB/T 3836.16-2022 Explosive atmospheres-Part 16: Electrical installations inspection and maintenance
 - GB 50257:2014 Code for construction and acceptance of electric equipment on fire and explosion hazard electrical equipment installation engineering

3. Manufacturer's Responsibility

- 3.1 Special condition for safe use and condition for safe use specified above should be included in the instruction manual.
- 3.2 Manufacturing should be done according to the documentation approved by NEPSI.



Note: Attachment II to GYJ19.1062X is replaced by this document.